

# הַיְהוּדִי הַמְשָׁלִים

-רב בנימין הולצמן

אֶהְבֵּנוּ, בְּכִינוּ, גַּמְלָנוּ, דְּבַרְנוּ יָפִי.

we spoke beautifully      we extended ourselves      we wept      we loved

הֶאֱמַנּוּ, וְהִשְׁתַּדַּלְנוּ, זָכַרְנוּ, חִבְּקָנוּ,

we hugged      we remembered      we put in effort      we believed

טַעַמְנוּ סִפְרָה, יִצַּרְנוּ, כָּמְהָנוּ, לַחֲמָנוּ

we yearned      we created      we immersed ourselves  
in learning

עָבֹר הַצֶּדֶק, מְצִינוּ אֶת הַטּוֹב,

we took advantage of all the good      we fought for justice

נִסִּינוּ, סִרְנוּ לְרֵאוֹת, עָשִׂינוּ אֶת אֲשֶׁר

we did as you commanded us      we took the time to see      we tried

צוֹיִתְנוּ. פָּרַשְׁנוּ, צִדְקָנוּ לְפַעֲמִים,

we were right(eous) sometimes      we separated  
ourselves from bad

קָרָאנוּ בְּשִׁמְךָ, רָצִינוּ, שְׂמַחְנוּ, תִּמְכְּנוּ.

we supported      we were happy      we desired      we called (in) your name

...על כן, כשם שיש תועלת גדולה לתיקון הנפש בוידוי העוונות...  
גם כן בוידוי המצוות, למען ישמח בהם בלבבו, ויחזק ארחות חייו בדרך ה'.  
הרב קוק, עין אי"ה, מסכת מעשר שני פרק ז משנה י

Just as there is great value to refine one's soul by the confession of sin, it is also important to confess one's good deeds - enabling joy to penetrate the heart, and allowing the transformation of oneself in the ways of Hashem.

Rav Kook

לעילוי נשמת נריה יוסף הושע בן גדעון ואביטל



# הַיְהוּדִי הַמְשָׁלִים

מדבקה למחזור

היודי המשלים נכתב ע"י הרב בנימין הולצמן, בהשראת משנתו של הרב קוק, כדי להשלים את תפילת היודי המסורתית. ברגעיו האחרונים של בנינו היקר נריה, כפי המסורת, אמרנו את תפילת היודי. באותו הרגע נזכרנו ביודי המשלים, אותו אנו אומרים יחד כמשפחה, בכל שנה ושנה בערב יום כיפור, שאנו מקריאים מתוך דף נייר מקופל הנמצא בתוך המחזור שלי. כל מילה היתה בעלת משמעות עבורינו, הידיעה שבאמת זכינו לחיות ולאהוב, ושבחרנו לראות וגם לחגוג את ניצוצות האהבה והטוב שממלאים את חיינו.

לבנינו נריה היה רצון עז לחיות ולהפיק את המירב מחייו. הוא היה נחוש לראות את העולם בעיניו הטובות, הרכות והחיוביות. בלוויה של נריה, הקראנו את היודי המשלים, מילותיו היו סמל להישג חייו של נריה: הבחירה שלו לראות את האור, לחוש הודיה, לשים לב לברכה. רבים בקשו מאיתנו העתק של המילים המשמעותיות והמרוממות הללו. אנו מרגישים ברכה בשיתוף המדיטציה הזו אתכם.

העם היהודי עבר שנה מאתגרת. אנו מקווים ומתפללים שיחד עם ההתבוננות וההכרה במעשינו הפחות טובים, היודי המשלים יעודד אותנו לפתוח את ליבינו ולהכיר גם בדברים הטובים שעשינו. הבה נתן דגש למחשבות, למילים ולמעשים הטובים והנפלאים שחשבנו, דברנו ועשינו, בפרט ובכלל.

אנחנו העם היהודי. טמון בנו הכח להתעלות, ליצור עולם של טוב, חסד, עידוד, התרוממות רוח והיכולת לחגוג את החיים. אנו מתפללים שהקב"ה יפתח את ליבו ויברך אותנו בטוב נגלה לכל אחד ואחת ולכל עם ישראל.

אביטל וגדעון הרקם